

ESTELLA

Ayer comenzó la X Semana de Estudios Medievales

Primera lección, sobre "La judería de Estella"

ESTELLA. — (De nuestro corresponsal).

La X Semana Medieval comenzó ayer a las cinco de la tarde y comenzó a más temprana hora que otros años porque en el primer día tenía que pronunciarse su lección el catedrático de la Universidad de Granada don David González Maeso sobre un tema que a juzgar por el título y por lo que después supimos de él era un asunto que interesaba, sobre todo a nosotros los habitantes de Estella. Toda la

Semana se celebrará en la Casa de Cultura "Fray Diego de Estella".

En primer lugar tomó la palabra el alcalde de Estella Miguel Lanz, quien en breves palabras puso en evidencia el nombre que a Estella le están dando sus semanas medievales. Finalmente, saludó en su nombre y en el de Estella a todos los seminaristas y profesores, siendo muy aplaudido en sus cortos pero expresivas palabras.

Seguidamente el presidente de «Los Amigos del Ca-

mino de Santiago» Francisco Beruete Calleja, hizo también un breve discurso sobre la semana que acababa de comenzar, aludiendo a las dificultades que habían tenido que pasar hace nueve años cuando comenzaron esta serie de semanas medievales. También hizo mención del libro audio-visual que se dará a conocer en estos días y que creemos ha de gustar a todos los seminaristas como nos gustó a nosotros, Francisco Beruete, fue también muy aplaudido.

Y después comenzó su

conferencia don David González Maeso sobre «La judería de Estella». Don David González Maeso leyó su conferencia haciendo una versión de la historia de los judíos en España, y también de la aljama de Estella. Citó nombres de los judíos de entonces y de algunos privilegios que se les concedieron hasta llegar a conocer en estos días que hicieron los habitantes de Estella en ellos y que según el profesor González Maeso asistieron en aquel en un año a 6.000. La lección del ilustre profesor de la Uni-

versidad de Granada duró exactamente 70 minutos a final de los cuales fue muy aplaudido.

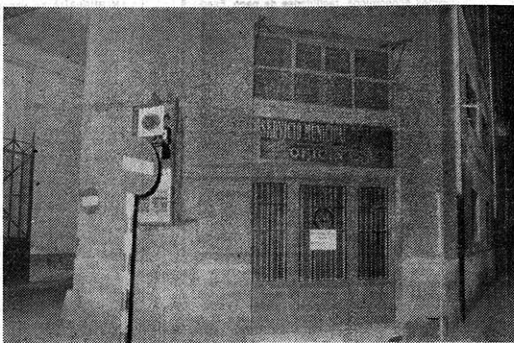
Seguidamente pasaron las 200 personas que aproximadamente se encontraban en los salones de la casa «Fray Diego» a la parte baja. En el jardín de la casa, a orillas del Ega, el Ayuntamiento de Estella ofreció una copa de vinos españoles a los medievales y estudiantes les damos aquí el bienvenida para esta semana que van a pasar entre nosotros.

Los sanfermines en la Casa de Socorro y Policía Municipal

«» Dos notas en aumento: el alcoholismo femenino y los baños en fuentes y estanques públicos

«» Más de 1.000 personas fueron atendidas en la Casa de Socorro

«» El escándalo, motivo del mayor número de detenciones: 21



Más de 1.000 casos han sido atendidos los Sanfermines en la Casa de Socorro. Por su parte, la Policía Municipal ha trabajado lo suyo y practicado las intervenciones precisas para aclarar el tráfico, detener a gamberos o a los «amigos de lo ajeno».

Heridas por cristales

Normalmente, durante todo el año, doce personas —entre practicantes, médicos, encargados del servicio, etc.— atienden el Cuarto de Socorro de la ciudad. Estas mismas personas lo hicieron durante los Sanfermines, aunque el trabajo se multiplicó por muchos cientos de veces. Alguno de los que mantienen el servicio opina que «para estas fechas no vendría mal que se reforzara la plantilla, pues a veces tenemos que multiplicarnos y atender a muchos casos a la vez».

La hora punta de las fiestas fue sin duda el día 2 a partir de mediodía. Los casos crecen y crecieron, con la circunstancia de que este año el fin de semana quedaba muy cerca, y por lo tanto el trabajo fue ininterrumpido. Los días 8 y 9 se atendieron cerca de 300 casos, a parte de otros muchos que no quedaron consignados en el libro de registro.

La encargada del servicio manifestó: «Este año, las heridas que más se han dado han sido a consecuencia de cristales. Parece como si la ciudad se hubiera poblado de botellas rotas. La mayoría de las intervenciones son de tipo quirúrgico, mientras que las propias de enfermedad no alcanzan más que un 2 por ciento del total».

Alcoholismo femenino

La nota más discorriante de todos los días de fiestas ha sido la gran abundancia de muchachas en estado de embriaguez que han visitado la Casa de Socorro. «El año pasado —señalan allí— hubo muchísimos menos casos. Este año les ha dado por beber y a veces hasta yo misma posaba verticalmente por el estado en que se presentaban».

En el capítulo de broncas, el número ha descendido. En las que se presentaron, el denominador común fue la bebida, que se vasos de más y llo. Voces alteradas, genios que se exaltan, etc. La última copa tiene la culpa.

En cuanto a embriagados masculinos hay que resaltar que predominaron los jóvenes comprendidos entre los 14 y 16 años. Muchos de ellos, antes de volver a sus casas hicieron un par de visitas al Cuarto de Socorro. Acuden diciendo que le sentó mal una bebida fría, que tuvieron un corte de digestión, etc. Luego, cuando vomitan se sienten avergonzados. La verdad es que resulta muy difícil engañar a los que atienden la Casa de Socorro. Son muchos años y muchos casos.

Muchos sucios y malvestidos

En la Policía Municipal, también se ha notado las fiestas. Por escándalo han sido detenidos 21 personas, más o menos igual que el año anterior. Pero la nota la han dado los desarrapados, por lo que se practicarán las detenciones. No obstante, no se ha notado demasiado su presencia en la ciudad, porque la mayoría fueron retirados de la circulación por los agentes Municipales y algunos invitados a cambiarse de ropa y ponerse más decentes.

Por falta de decoro, 6 Revertas, 3 Ademas, fueron detenidas 12 personas por faltas a los Agentes y otros por agredir a otros de ellos. Por gamberismo, 4 y por citar a los toros en el Encierro con evidente peligro para el resto de los corredores, 6.

Aumentaron a cinco las personas detenidas por entrar en casas ajenas y a 12 por bañarse en fuentes y estanques. Pero se dio menos sambarismo y menos personas «desdobladas sin fraganti» cuando querían sustraer vehículos.

La parte vieja sin tráfico

Desde hace unos años, durante todas las fiestas de Sanfermin, se viene cerrando al tráfico la parte vieja de la ciudad, salvo para los vehículos de urgencia —ambulancias, bomberos, etc.— y los que se dedican al abastecimiento de tiendas y establecimientos. La medida, desde luego, ha dado excelentes resultados. Aunque también es preciso decir que los peatones abusaron del privilegio de aparcar un coche el día 6 en la calle Mercaderes. No obstante, la medida es totalmente eficaz y deseable para otros años.

Según el Jefe de la Policía Municipal, este año se ha notado mayor atención de vehículos particulares, por lo que muchas veces ha sido preciso hacer la vista gorda a los que estaban medianamente mal aparcados. Algunas veces —continúa— la intervención de la grúa ha sido totalmente precisa, porque llegaba un momento en que la calle se taponaba.

Notas para un balance de siete días de fiesta de una ciudad. Curiosidades desde luego no han faltado, como aquella en que un muchacho, bastante agraciado, se pasó por el Paseo de Sarriena en bikini y ordenó un tapon en la circulación. Curiosidades, JOSÉ MARIA ESTERAN

Apertura de la semana musical con obras del Rey Teobaldo de Navarra

Ayer se celebró, a las ocho de la tarde y en la iglesia de las Glorias la primera velada de la Sexta Semana de Música Antigua. Aurelio Sagaseta dictó y dirigió una conferencia —concierto sobre la música de Teobaldo de Navarra. Los ejemplos musicales dicitos, fueron interpretados por José Luis Ochoa de Olza, acompaña-

do de un pequeño conjunto instrumental. Lleno al comienzo de la sesión; al término, la mitad. Aplausos nutridos al final de cada parte.

La semana de música antigua se abrió con diez canciones de nuestro rey trovador y una conferencia interesante de Aurelio Sagaseta. Las palabras ilustraron las

características internas de cada pieza, el género y en algunos casos incluso la escritura musical. No estoy muy seguro de que a las canciones de amor de Teobaldo se puedan aplicar criterios técnicos «temporales» —incertidumbres tonales, visos politónicos—, como a veces hizo Sagaseta. Como recurso de referencia pueden servir y crep que el

conferenciante echó mano de ellos sólo en ese sentido. Pero es evidente que la música de Teobaldo se explica por sí misma, sin necesidad de apoyos biográficos. Tratándose de una figura cumbre de la poesía «cortés» será bueno conocer su vida amorosa. Pero no me parece imprescindible. Cuando uno va a un mesón ho se interesa por los amores

del jefe de cocina, sino por sus dotes y ciencia culinaria.

Ciñéndose a los problemas planteados por las diez piezas interpretadas ayer, Sagaseta recalcó algo que merecía la pena. Porque a nosotros nos puede preocupar la belleza de la línea musical de Teobaldo, pero en una semana dedicada a algo más que a la simple audición surge una pregunta: ¿hasta qué punto la realidad cortesana de un Colin Musset o un Rutland es algo vivo en Teobaldo? ¿Los textos y la música son auténticos, quieren reflejar una realidad tangible, o son ya pura «pose»? Sagaseta no lo dijo, pero un siglo más tarde que nuestro rey, G. de Machaut fundamentó la audición poética en el canto musical, al que concedía poderes religiosos. Y si esto no fuera verdadero, la biografía de Teobaldo confirmaría la veracidad de su «inspiración». (Admitamos esta palabra, aunque sea para entenderlos).

Las versiones escuchadas ayer fueron acompañadas por un conjunto de instrumentos actuales —viola, cello, fagot, trompeta— y más arcaicos —flauta recia, contrabajo y arpa medieval—. En un número intervinieron el trío instrumental, los cuatro instrumentos primeros crean un ambiente tímbrico que no es en absoluto medieval, sino que recuerda a la sordina —como se hizo con la viola—.

A pesar de ese inconveniente, fueron interpretaciones de calidad, naturales, y muy precisas en el uso de las cuerdas. Ochoa de Olza, cantante gran escuela, deletró los textos, vocalizó y demostró prácticamente que la talla de un compositor no se mide sólo por la belleza de sus melodías, sino por la ciencia implícita en el uso de la música de un texto literario determinado. A la belleza vocal en toda la tesitura se le unió el uso de matices y la perfección del fraseo. La media voz en que terminó «De grant joie» —la pieza más interesante desde cualquier punto de vista—, sin asomo de vibrato y sin concenaciones románticas excesivas, bastaría para demostrarlo.

Es el segundo año que Teobaldo ocupa una jornada de la Semana. Yo no creo que el tema esté agotado. Pero yo que me gusta agotar el enfoque, para no repetir lo ya dicho. Y es que en el mundo de hoy no tenemos un estudio aceptable sobre Teobaldo desde un punto de vista estrictamente musicológico. Las páginas redactadas en los años por Anglés se nos han quedado muy pronto cortas de espacio. Los preciosos son los mismos desde hace diez años. El público es en general ciente a causa de recoger premios por el sistema de valores.

El vino de Cariena

Unos precios sin subir y, unas ganancias inferiores por que el público ha consumido menos y los precios de arrendamiento han sido superiores. Se cierra a las siete de la mañana para volver al trabajo otra vez a las diez. Catorce años viniendo a Pamplona, con un público de todas las edades y muy pocos extranjeros que sólo vienen a mirar y con muy poco dinero en el bolsillo.

Fernando PEREZ OLLO

LAS BARRACAS, PASO A PASO

★ Los feriantes piden una mejor estructura del recinto.

★ Más público este año... para unas ganancias parecidas al anterior.

★ Dos problemas: el polvo que se levanta y la falta de agua.

El balance de las barracas durante los Sanfermines de 1972 visto por los propios feriantes, ha sido muy semejante al del año anterior aunque con más público, mucho polvo, poca agua y pocas ganancias no muy superiores.

Los bares de las fiestas

Permanecen abiertos, en su mayoría, las veinticuatro horas durante los Sanfermines. La localización del recinto ferial ha hecho que la venta de estos establecimientos disminuya debido a una mayor cercanía de los bares de la ciudad. Las ganancias este año han sido inferiores a la de los anteriores; se han cubierto gastos. La situación dentro de la misma feria no influye gran cosa en la venta. La mayoría del público es español, los extranjeros van poco y apenas consumen. El problema este año, ha sido el aumento del alquiler del lugar.

Caramelos, cocos, bolas de algodón

Con unos precios semejantes a los del año anterior, la venta ha sido superior. Las horas mejores para esto el público compra los artículos son las siete de la tarde y las tres de la mañana. Se cierra un par de horas para el descanso, ya que a causa del jaleo que reina fuera es casi imposible dormir. Las horas mejores para esto son durante el encierro. El cliente es sobre todo español, algún extranjero —menudísimo— se acerca, pero muy pocas ocasiones. Los productos son sobre todo del gusto del español. Ha habido algo más de venta y la localización dentro de la feria es muy importante.

Difícil encontrar personal para las churrerías

Es muy difícil encontrar personal que quiera trabajar durante los días de Sanfermin. Este ha sido el principal problema con que han chocado las churrerías. Tanto los precios como el número del público asistente ha sido semejante a 1971. El público que acude a estos establecimientos es de todas las edades y como en todos los casos, los extranjeros compran muy poco. Durante las fiestas han trabajado las 24 horas del día.

Siempre el mismo precio a causa de la ranura para las monedas

Un mismo precio de las máquinas «caca regalos», por menos hasta que éstas se cambian ya que la ranura para meter la moneda, que les hace funcionar es siempre igual. Antes de comenzar el día seis la ranura de público fue más floja que otros años. Ya en las fiestas de Pamplona acude mucho a este tipo de juegos. Es un buen público, no hay problemas con él. Se cerraba de seis a nueve de la mañana. Tan sólo tres horas de funcionamiento en estos días, tanto ajetro. Las ganancias iguales a las de años anteriores, sin que haya habido ningún problema en especial. Parece que hay unos lugares en los que el público pone más atención que otros.

Si da en el blanco: fotografía

El tiro de fotos ha tenido más público que otros años

Los caballitos

Se trabaja más que en otras ciudades para conseguir el mismo beneficio. Ha ocurrido más público aunque las ganancias hayan sido inferiores, contando para ello la situación del puesto. Los niños extranjeros no acuden casi nada a este tipo de diversión en nuestra ciudad. Los locales permanecen abiertos de quince a veinte horas diarias.

Venimos a Pamplona desde el año 34

Uno de los puestos de tiro de bolas y de dianas viene de Pamplona desde el año 1934. Treinta y ocho años viniendo a nuestras fiestas. La estructura del recinto ferial esta vez es muy buena porque no permite que haya lugares privilegiados con respecto al público, a causa de estar muy recogido. El público sale por una calle y da toda la vuelta antes de salir. «Problemas» el polvo y el agua. Si hubiese agua más a mano, se podría registrar el suelo. Pero ¿quién pide a unos muchachos que han estado trabajando toda la noche que lo hagan a las siete de la mañana? Sólo queda dejarlo como está, y a seguir trabajando y un descanso de dos horas diarias durante los días de fiestas. Los precios son los mismos desde hace diez años. El público es en general ciente a causa de recoger premios por el sistema de valores.

La gente joven es la que va a los autos de choque

El precio del viaje ha sido el mismo pero el del abono más barato. Se cerraba sólo una hora para limpiar la pista y los autos. El problema se plantea en los días de calor, ya que entonces las pistas más reclamadas por el público son las que se encuentran a la sombra, ni tampoco nada de la situación. Unas ganancias semejantes, un número parecido de público pero más contentos que en otras ocasiones.

Han subido los precios de los tiros de los monos

El público es de todas clases con una mayor afluencia de la gente de pueblo. Se descansa casi toda la mañana. No han sido demasiado los beneficiarios, ni tampoco habido ningún problema en particular.

El balance

Unos precios semejantes.

Los caballos

Unos precios semejantes.

Los caballos

Unos precios semejantes.

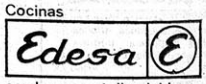
Los caballos

Unos precios semejantes.

Los caballos

Unos precios semejantes.

CARMEN TABAR



DISTRIBUIDOR: CICLOS NOAIN, Pl. Príncipe de Viana, 2